

In occasione della 11^a giornata Europea della Cultura Ebraica, la Comunità Ebraica di Padova e l'Associazione Culturale Concerto d'Arte Contemporanea organizzano presso la Ex Sinagoga tedesca di Padova, Via delle Piazze 28, una esposizione sulla mistica ebraica dal titolo ***Elevazioni e Permutazioni 2***, dal 5 al 26 settembre, a cura di Maria Luisa Trevisan, con dipinti, sculture e video, realizzate da artisti italiani e stranieri che si ispirano alla *qabbalah*.

Qabbalah (dall'ebraico קבלה) significa "ciò che è abbiamo ricevuto", e quindi "tradizione", acquisizione di un insegnamento trasmesso di generazione in generazione, da custodire con cura. Nel suo profondo parla dell'uomo e del rapporto con la conoscenza. Il titolo ***Elevazioni e Permutazioni*** si riferisce al fatto che nella lingua ebraica ogni lettera è, nella sua entità, allo stesso tempo numero, segno e suono. Attraverso la conoscenza l'uomo ha modo di riqualificarsi ed elevarsi spiritualmente. Le opere sviluppano un percorso che unisce pensiero mistico, filosofia, arte e scienza. Alcuni lavori presentano lettere e numeri che hanno un significato che può sollecitare interessanti riflessioni in vari ambiti anche apparentemente molto lontani come tra quello mistico e cabalistico e quello scientifico. Ad esempio il numero 137 è il valore ghematrico di *qabbalah* (kuf 100, bet 2, lamed 30, hei 5), mentre in fisica rappresenta la costante di struttura fine, indicata con α , un parametro che mette in relazione le principali costanti fisiche dell'elettromagnetismo e la capacità di produrre energia. Altri lavori mostrano una certa affinità tra la teoria del big bang e la cosmogonia di Luria nella fase dello *Zimzum*, o tra raffigurazioni dell'albero della vita, della sapienza, cosmo e terminazioni neuronali, in un'armonia del tutto.

L'iniziativa evidenzia quanto lo studio della mistica eserciti tutt'ora sugli artisti contemporanei una forte influenza. La saggezza della *qabbalah* è spesso presente nel pensiero dei grandi artisti e filosofi occidentali. Si pensi ad esempio a Dürer, Leonardo, Michelangelo, Giorgione, Longhena, Modigliani, Chagall, ed a musicisti come Bach, Mozart, Mahler, la cui musica sarebbe impensabile senza la *qabbalah*, ma anche a molti artisti, architetti, musicisti contemporanei, quali Frank O. Gehry, Anselm Kiefer, Renè Clemencic, che traggono suggestioni dalla studio, dalla vertigine e fascino che esercitano parole, lettere e numeri ricavati attraverso il processo ghematrico, ossia dalla permutazione delle lettere in numero.

Si tratta della seconda tappa espositiva della mostra ***Elevazioni e Permutazioni***, che coinvolge questa volta un gruppo selezionato di artisti italiani e stranieri già presenti nell'edizione tenutasi a Mirano presso PaRDeS. Sono presenti opere di pittura, scultura, fotografia, video di Ariela Böhm, Giovanni Bonaldi, Alberto Di Fabio, Dorit Feldman, Esther Guenassia, Emilio Isgrò, Abdallah Khaled, Anselm Kiefer, Jiri Kolar, Frank Lalou, France Lerner, Gabriele Levi, Giorgio Linda, Sirio Luginbühl, Gabriele Mandel Khân, Marino Marinelli, Barbara Nahmad, Pain Azyne, Giampiero Poggiali Berlinghieri, Fishel Rabinowicz, Tobia Ravà, Raphael Reizel, Sarah Seidmann, Hana Silberstein, Carla Viparelli, Silvana Weiller.

Tra i video vi saranno *137 Kabbalah tra caos e significato* di Ariela Böhm, sulla creazione delle lettere ebraiche da cui secondo la *qabbalah* ha origine l'universo, *Piece vitale* di France Lerner girato con camera ai raggi infrarossi, ed *Elena in PaRDeS – Viaggio nella foresta numerologica di Tobia Ravà*. Quest'ultimo è un cortometraggio per la regia di Sirio Luginbühl che ha per protagonisti una ragazza che, incuriosita dalla particolarità del luogo, penetra il giardino, quello di PaRDeS, quale luogo di ricerca, conoscenza, illuminazione, guidata dall'artista.

Ci sembra giunto il tempo per proporre la riflessione intorno ad argomenti da affrontare in età matura e che prevedono lungo studio e applicazione come suggeriscono i saggi di Gershom Scholem, Arthur Green, Giulio Busi, Moshè Idel, Roland Goetschel, Marc-Alain Ouaknin, Elena Loewenthal, Giorgio Israel, ecc. PaRDeS, come Laboratorio di Ricerca D'Arte Contemporanea, non poteva non pensare ad una mostra su questo argomento, dal momento che la polisemia è un altro punto su cui gli studiosi pongono l'accento, e PaRDeS, oltre a significare "frutteto", è anche l'acronimo che indica i quattro sensi della Scrittura del testo biblico: *peshat*, senso letterario, *remez*, allegorico, *derash*, omiletico, *sod*, segreto.

Anche in Italia si riscontra un desiderio crescente di conoscenza della *qabbalah*, mentre l'offerta culturale non è molta ed è per lo più concentrata in pochi paesi stranieri. In Italia hanno

vissuto insigni cabalisti, quali Abulafia e Menachem Recanati, lasciando tracce profonde del loro pensiero in poeti e scrittori italiani, da Dante Alighieri e Pico della Mirandola, a Giordano Bruno e Leopardi.

Elevazioni e Permutazioni viene presentata a Padova, città che ha dato i natali al celebre rabbino padovano Mosè Chaim Luzzatto (Padova 1707- Acco 1746/47). Il grande cabalista, noto con l'acronimo di Ramhal, ebbe grande risonanza nei paesi dell'Est, oggi conosciuto all'estero, da poco si sta riscoprendo anche da noi grazie al libro *Ramhal. Pensiero ebraico e kabbalah tra Padova ed Erez Israel* a cura di Gadi Luzzatto Voghera e Mauro Perani (Edizioni Esedra, Padova 2010).

Elevazioni e Permutazioni, dal 5 al 26 settembre, Ex Sinagoga tedesca di Padova, Via delle Piazze 28, 35122 Padova tel./fax 049 8751106, e-mail: cebra.pd@tin.it

La mostra rimarrà aperta nei seguenti giorni ed orari: domenica 5 dalle 11 alle 13 e dalle 16 alle 19.30; lunedì 6 e martedì 7 dalle 16 alle 19.30; mercoledì 8 dalle 10 alle 13; domenica 12 dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 19.30; da lunedì 13 a giovedì 16 dalle 16 alle 19.30; venerdì 17 dalle 10 alle 13; martedì 21 dalle 16 alle 19.30; mercoledì 22 dalle 10 alle 13; domenica 26 dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 19.30.

L'iniziativa è realizzata in collaborazione con la Comunità Ebraica di Padova e the Venice Center for International Jewish Studies.

Allestimenti ed immagine grafica di Tobia Ravà

Catalogo a cura di Maria Luisa Trevisan testi di Nadine Shankar, Daniela Abravanel, Scialom Bahbout, Giovanni Carlo Sonnino, Nadav Crivelli, Gadi Luzzatto Voghera, David Macculi
Patrocini: Assessorato alla Cultura del Comune di Mirano, Fondazione Bevilacqua La Masa di Venezia

Organizzazione: Concerto d'Arte Contemporanea – Associazione Culturale, Tel. /fax +39 0415728366
www.artepardes.org; www.concertodartecontemporanea.org; cartec@alice.it; mltrevisan@libero.it

Per informazioni si veda anche PaRDeS su facebook e my space.

Altri eventi rassegne padovani in occasione della Giornata Europea della Cultura Ebraica 2010:

- Visite guidate alla Sinagoga italiana (Via S. Martino e Solferino). Le visite saranno effettuate con gruppi di circa 30 persone sia al mattino (dalle 10 alle 12,30), sia al pomeriggio (dalle 16 alle 18,30)
- Visite guidate a due dei vecchi Cimiteri restaurati di Via Wiel e di Via Campagnola. Le visite saranno effettuate con gruppi di circa 30 persone dalle 10 alle 12,30
- Ore 20,45 Concerto, Sala dei Giganti - Liviano
- Rassegna del cinema israeliano presso il Cinema Porto Astra nei giorni 6, 13,20,27 settembre e 4 ottobre in collaborazione con l'Associazione Italia – Israele di Padova